

**Resumé af Kommissionens afgørelse**

af 12. oktober 2011

om en procedure efter artikel 101 i traktaten om Den Europæiske Unions Funktionsmåde

(Sag COMP/39.482 — Eksotiske frugter (Bananer))

(meddelt under nummer C(2011) 7273 final)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(2012/C 64/09)

**1. INDLEDNING**

- (1) Den 12. oktober 2011 vedtog Kommissionen en afgørelse om en procedure efter artikel 101 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. I overensstemmelse med artikel 30 i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003<sup>(1)</sup> offentliggør Kommissionen hermed parternes navne og afgørelsens hovedindhold, herunder de pålagte sanktioner, idet der tages hensyn til virksomhedernes berettigede interesse i, at deres forretningshemmeligheder ikke afsløres.

**2. BESKRIVELSE AF SAGEN****2.1. Adressater**

- (2) Afgørelsen er rettet til to virksomheder, nemlig Chiquita Brands International, Inc. (USA), Chiquita Banana Company BV (Nederlandene), Chiquita Italia SpA (Italien) (under ét benævnt »Chiquita«) og FSL Holdings NV (Belgien), Firma Leon Van Parys NV (Belgien), Pacific Fruit Company Italy SpA (Italien) (under ét benævnt »Pacific«).

**2.2. Sagsforløb**

- (3) Den 8. april 2005 anmodede Chiquita om bødefritagelse i henhold til samarbejdsmeddelelsen fra 2002<sup>(2)</sup>, og anmodningen blev registreret som sag 39188 — Bananer. Den 3. maj 2005 gav Kommissionen Chiquita betinget bødefritagelse for kartelaktiviteter inden for salg af bananer og ananas i hele EØS. Ved afgørelse af 15. oktober 2008 i sag 39.188 — Bananer fik Chiquita endelig bødefritagelse i forbindelse med et banankartel, som vedrørte fastsættelse af referencepriser i Nordeuropa.
- (4) Den 26. juli 2007 modtog Kommissionen kopier af dokumenter, som de italienske toldmyndigheder havde indsamlet under en kontrolundersøgelse hos en af Pacific's medarbejdere (medarbejderens hjem og kontor) som led i en national efterforskning. Derefter, mellem den 28. og den 30. november 2007, gennemførte Kommissionen i sag 39.482 — Eksotiske frugter kontrolundersøgelser vedrørende Sydeuropa på de største bananimportørers kontorer i Italien og Spanien, jf. artikel 20 i forordning (EF) nr. 1/2003.

- (5) Den 10. december 2009 vedtog Kommissionen en klagepunktsmeddelelse i denne sag. Efter at have fået aktindsigt meddelte alle afgørelsens adressater skriftligt Kommissionen deres synspunkter vedrørende de klagepunkter, der var rejst imod dem, og deltog i den mundtlige høring den 18. juni 2010. Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål afgav en positiv udtalelse den 3. og 10. oktober 2011.

**2.3. Resume af overtrædelserne**

- (6) I perioden mellem den 28. juli 2004 og den 8. april 2005 deltog Chiquita og Pacific i en samlet og kontinuerlig overtrædelse af traktatens artikel 101, som bestod i, at de to virksomheder samordnede deres strategi vedrørende de fremtidige priser, prisniveauer, prisbevægelser og/eller pristendenser og udvekslede oplysninger om deres fremtidige prismæssige adfærd på markedet. Denne adfærd vedrørte salg af friske bananer i Grækenland, Portugal og Italien.
- (7) Bevismaterialet vedrørende overtrædelserne består af dokumentation, der stammer fra overtrædelsesperioden og er uddraget af de oplysninger, som Pacific og Chiquita har fremlagt, og hvoraf det fremgår, at der i overtrædelsesperioden har været tale om kontinuerlige hemmelige arrangementer mellem parterne.
- (8) Både Chiquita og Pacific hører til de største bananleverandører i Europa og indgår i store multinationale koncerner. Bananmarkedet i Sydeuropa er meget koncentreret og består af to segmenter, nemlig grønne (umodne) bananer og gule (modne) bananer. Bananmarkedet i Italien, Portugal og Grækenland anslås til omkring 525 mio. EUR i 2004 og 2005. Kartellet omfattede ca. 50 % af markedet i Italien, over 30 % (i 2004) og ca. 40 % (i 2005) i Portugal, og ca. 65 % (i 2004) og ca. 60 % (i 2005) i Grækenland. Chiquita og Pacific solgte næsten udelukkende grønne bananer til selvstændige bananmodnerier, som ca. en uge senere videresolgte de gule bananer til kunder, f.eks. supermarkeder. Andre store bananleverandører i Sydeuropa solgte fortrinsvis gule bananer.

<sup>(1)</sup> EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT C 45 af 19.2.2002, s. 3.

## 2.4. Sanktioner

### 2.4.1. Bødens grundbeløb

- (9) I overensstemmelse med 2006-retningslinjerne for beregning af bøder<sup>(1)</sup> fastsættes bødens grundbeløb for de pågældende virksomheder på grundlag af afsætningen i det relevante geografiske område inden for EU.
- (10) I betragtning af overtrædelsens korte varighed og det forhold, at den omfattede dele af to kalenderår, beregnede Kommissionen en referenceværdi for den årlige afsætning (baseret på virksomhedernes faktiske afsætning i de otte måneder — fra august 2004 til marts 2005 — hvor de medvirkede ved overtrædelsen), der skulle anvendes som grundlag for beregningen af bødenes grundbeløb.
- (11) De produkter, som overtrædelsen i denne sag vedrører, er bananer (frisk frugt) både umodne (grønne) og modne (gule) bananer. Det relevante geografiske marked omfatter Grækenland, Italien og Portugal.
- (12) I betragtning af overtrædelsens karakter og kartellets geografiske rækkevidde blev procentsatsen for det variable beløb og ekstrabeløbet fastsat til 15 %.
- (13) Det kunne påvises, at kartellet havde eksisteret i 8 måneder og 12 dage. Det variable beløb blev ganget med 2/3.

### 2.4.2. Regulering af grundbeløbet

- (14) Der er ikke konstateret skærpende omstændigheder.
- (15) De regler, der blev anvendt på overtrædelsestidspunktet i Kommissionens afgørelse i sag 39.188 – Bananer, og de regler, der anvendes i den foreliggende sag, er i vid udstrækning identiske. I betragtning af omstændighederne i denne sag og Kommissionens holdning i sag 39.188 — Bananer blev grundbeløbet for de bøder, der skulle pålægges alle de pågældende virksomheder, nedsat med 20 %.

### 2.4.3. Anvendelse af omsætningsloftet på 10 %

- (16) De endelige bøder inden anvendelsen af samarbejdsmeddelelsen udgør under 10 % af både Chiquitas og Pacific's omsætning på verdensplan.

### 2.4.4. Anvendelse af samarbejdsmeddelelsen fra 2002: bødefritagelse

- (17) Da virksomhedernes adfærd i den foreliggende sag adskilte sig fra virksomhedernes adfærd i sag 39.188 — Bananer, blev den oprindelige undersøgelse delt op i to sager, nemlig sag 39.482 — Eksotiske frugter og sag 39.188 — Bananer. I en sådan situation er en virksomhed, der anmoder om bødefritagelse, forpligtet til at samarbejde ved begge særskilte undersøgelser, der kan føres tilbage til samme anmodning om bødefritagelse, og til at fortsætte med at samarbejde, selv efter at den har opnået endelig bødefritagelse for den (de) overtrædelse(r), som den ene af undersøgelserne omfatter. Da Chiquita har opfyldt betingelserne i samarbejdsmeddelelsen, bliver den fritaget for de bøder, som den ellers ville have fået pålagt.

## 3. AFGØRELSE

- (18) Følgende virksomheder overtrådte traktatens artikel 101 fra den 28. juli 2004 til den 8. april 2005 ved at deltage i en samlet og kontinuerlig aftale og/eller samordnet praksis, som vedrørte levering af bananer i Italien, Grækenland og Portugal, og som bestod i fastsættelse af priser:

— Chiquita Brands International, Inc., Chiquita Banana Company BV, Chiquita Italia SpA,

— FSL Holdings NV, Firma Leon Van Parys NV, Pacific Fruit Company Italy SpA.

- (19) Der pålægges følgende bøder:

— Chiquita Brands International, Inc., Chiquita Banana Company BV, Chiquita Italia SpA, in solidum: 0 EUR

— FSL Holdings NV, Firma Leon Van Parys NV, Pacific Fruit Company Italy SpA, in solidum: 8 919 000 EUR.

- (20) De pågældende virksomheder skal omgående bringe overtrædelsen til ophør, hvis det ikke allerede er sket.

<sup>(1)</sup> EUT C 210 af 1.9.2006, s. 2.